

lipiec-sierpień 2018 (288-289)

ISSN 1233-0256

GAZETA BEZPŁATNA

nakład: 15 000 egz.

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA  
1908  
Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa

[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)  
sekretariat@chsm.com.pl

WIADOMOŚCI SPÓŁDZIELCZE



# Aktywne lato

Fotoreportaż z trwających letnich półkolonii w Klubie ChSM „Pokolenie” na stronach 8-9

## III miejsce w rankingu spółdzielczości

„Domy Spółdzielcze” – fachowe czasopismo branżowe, zajmujące się tematyką spółdzielczości ponownie wysoko oceniło działalność Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, umieszczając naszą Spółdzielnię w ścisłej krajowej czołówce spółdzielni mieszkaniowych. W ósmej edycji rankingu spółdzielni mieszkaniowych, Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej przyznano III miejsce.



Na uroczystym podsumowaniu rankingu w dniach 5-6 lipca 2018r. odbywającym się Kazimierz Dolny nagrodę w imieniu naszej Spółdzielni odebrali Prezes – Grzegorz Górzewski oraz Członek Zarządu – Małgorzata Aksamska.

REKLAMA

### RESTAURACJA CASINO CLUB

Chorzów, ul. Śląska 1 (boczna Gwareckiej)  
tel. 32 247 70 54 lub 602 268 951

Catering / Imprezy okolicznościowe

25  
LAT

Przyjmujemy rezerwacje na przyjęcia komuniyjne, wesela i inne okazje  
[www.rcc.pl](http://www.rcc.pl)

**WULKANIZACJA**  
**OPONY**  
**SPRZEDAŻ**  
**SERWIS**  
**KLIMATYZACJA** odgrzybianie ozonowe  
Czynne pon - pt 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> sob 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>  
Chorzów, ul. Leśna 9, tel. 32 246 86 41

**POGOTOWIE**  
**KOMPUTEROWE** UCZCIWE CENY!  
TEL: 503-30-35-40

### MEBLE NA WYMIAR

kuchnie, szafy, wnęki itp.  
pomiar i wycena gratis  
tel. 503 592 364

# ŻYCIE SPÓŁDZIELNI

## ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

### Administracja

Zakończono prace związane z czyszczeniem z glonów elewacji budynków przy ul. Łagiewnickiej 102, 104-106, 114-116-118, Rodziny Oswaldów 22-24 i Głogowskiej 11 oraz zabezpieczeniem jej przed ponownym zagłoniem. Zrealizowano także remont schodów wejściowych do budynku przy ul. Watoły 9, wykonanie podbudowy pod nowe wiaty śmietnikowe, które zostały zamontowane przy budynkach Nowaka 3, 5 i Józefa 1 oraz zakończono remont nawierzchni chodnika przed budynkiem przy ul. Nowaka 5.

### Rada Osiedla

Rada dokonała oceny przebiegu sezonu grzewczego 2017/2018. W ciągu całego sezonu odnotowano 409 zleceń dotyczących między innymi przecieków na instalacjach, wymiany zaworów przy grzejnikach i zaworów odpowietrzających oraz regulacją przepływu czynnika grzewczego. Dokonano przeglądu placów zabaw i urządzeń zabawowych, ze szczególnym uwzględnieniem bezpieczeństwa ich użytkowania. Plac zabaw kontrolowane są codziennie przez gospodarzy budynków oraz doraźnie przez administrację, wszelkie zgłoszone nieprawidłowości są w miarę możliwości niezwłocznie usuwane.

## CHORZÓW BATORY

### Administracja

Zgodnie z harmonogramem dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej oraz przewodów kominowych spaliniowych i wentylacyjnych. Firmy sprząające "Madex" i "Bud-Kom" prowadziły prace pielęgnacyjne zieleni polegające na drugim koszeniu trawy, nasadzeniu kwiatów w donicach i na klombach oraz przycinaniu i plewieniu żywopłotów.

Zlecono wymianę słupa oświetleniowego i oprawy przy budynku na ul. Farnej 20, przebudowę i termomodernizację elewacji pawilonu handlowego przy ul. Prostej 2, odnowienie powłoki ochronnej przeciw

UV z posypką łupkową dachu pawilonu przy ul. Granicznej 90, oczyszczenie, odgrzybienie i zabezpieczenie elewacji budynków przy ul. Karłowicza 23, Orłąt 1, Żółkiewskiego 9-11. Zlecono także naprawę elewacji budynków mieszkalnych przy ul. Granicznej 62-64, 66-72, remont balkonów w budynku przy ul. Karłowicza 25-29 oraz ul. Kaliny 66-68, zagospodarowanie terenu przy budynkach ul. Czempieła 41-63, Machy 3 - Konarskiego 1 - Francuska 6 oraz uzupełnienie ubytków w nawierzchniach asfaltowych na terenie zasobów Administracji Chorzów Batory.

Wykonano wymianę wyłącznika głównego tablicy i zabezpieczeń wewnętrznej linii zasilania w budynku przy ul. Karpackiej 40 b, c, instalację elektryczną podświetlenia elewacji frontowej budynku przy ul. Farnej 9-17, odnowienie powłoki ochronnej przeciw UV z posypką łupkową dachu budynku przy ul. Kaliny 62 oraz montaż urządzeń zabawowych na placu zabaw przy ul. Kaliny 87, Karpackiej 36 i Orłąt 3.

### Rada Osiedla

Na czerwcowym posiedzeniu Rada Osiedla dokonała oceny firm utrzymujących czystość na Osiedlu oraz analizy wykonania zaleceń wynikających z przeglądu Osiedla. Podsumowano także sezon grzewczy 2017/2018 oraz omówiono również sprawy bieżące.

## CENTRUM

### Administracja

W czerwcu br. w zasobach Administracji „Centrum” zakończono remont schodów zewnętrznych, wejściowych do klatek schodowych wraz z robotami towarzyszącymi w budynkach przy ul. 11 Listopada 43, Poniatowskiego 24-26-28, Grunwaldzkiej 2a.

Przeprowadzono w strefie zamieszkania w obrębie budynków przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 1, 3, 5, 7, 9, 11 aktualizację oznakowania pionowego dróg osiedlowych wraz z utwardzeniem części terenu wg wznowionego projektu organizacji ruchu osiedla IRYS.

Wykonano naprawy miejscowe nawierzchni asfaltowych w zasobach Administracji „Centrum”. Odebrano roboty związane z wymianą instalacji elektrycznej oświetlenia klatki schodowej, piwnic, na system energooszczędny LED w budynku

przy ul. Krakusa 16. Zakończono realizację zaleceń kominarskich w zakresie uszczelnienia przewodu kominowego zbiorczego, spalinowego w jednym pionie mieszkań przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 5. Wykonano roboty dekarские i zalecenia kominarskie na dachu budynku przy ul. Kazimierza 8-10.

### Rada Osiedla

W czerwcu br. Rada Osiedla „Centrum” omawiała gminne zasady gospodarowania odpadami komunalnymi i poruszała tematy segregacji odpadów oraz zakończone realizacje budowy zamykanych placów gospodarczych w Administracji „Centrum”.

Posumowano również sezon grzewczy 2017/2018 oraz zapoznano się z założeniami remontowymi w zakresie instalacji c.o. i cwu przed sezonem 2018/2019. Omawiano sprawy bieżące i wniesione do zaopiniowania.

## RÓŻANA-GAŁĘCZKI

### Administracja

W czerwcu 2018r. w zasobach administracji „Różana Gałęczki” zakończono prace związane z remontem głowic kominowych przy ul. Gałęczki 45 i 47, wymieniono pionów wodno-kanalizacyjnych w budynkach przy ul. Gałęczki 9 i 36 oraz poziomy kanalizacyjne w budynku przy ul. Młodzieżowej 43 i przyłącze kanalizacji przy ul. Gałęczki 7. Kontynuowano prace związane z modernizacją instalacji c.o. przy ul. Gałęczki 36-38, termomodernizacją budynku przy ul. Krzywej 28 oraz renowacją terenów przy ul. Gałęczki 36 i 41.

Wykonywane były również okresowe kontrole szczelności instalacji gazowych, a także przeglądy kominarskie i przeglądy instalacji elektrycznych oraz realizacja wynikających z nich zaleceń. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

### Rada Osiedla

Na posiedzeniu w czerwcu 2018r. Rada Osiedla „Różana Gałęczki” omówiła sprawy związane z konkursem na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy. Ponadto Rada zapoznała się z realizacją planu remontów administracji na 2018r. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców Osiedla.

## Zmiana taryfy za wodę i odprowadzenie ścieków

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie decyzją nr GL.RET.070.7.2.2018.EK zatwierdziło ustalone przez Chorzowsko Świętochłowskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzenia ścieków na terenie gminy Chorzów oraz gminy Świętochłowice na okres 3 lat. Zatwierdzone taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków wchodzi w życie z dniem 22 maja 2018r.

W zestawieniach poniżej przedstawiono analizę porównawczą zatwierdzonych taryf w poszczególnych latach

### 1. Taryfa obowiązująca do dnia 21.05.2018 r.

Lp.	Treść	Jedn. miary	Cena brutto (z VAT 8%)
1.	Cena wody	m3	5,82
2.	Cena ścieków	m3	8,61
	Razem	m3	<b>14,43</b>
3.	Oплата abonamentowa - woda	zł/m-c	8.722,84
4.	Oплата abonamentowa - ścieki	zł/m-c	12.191,72
	Razem оплата abonamentowa	zł/m-c	<b>20.914,56</b>
5.	Należność za wodomierz główny	zł/wodomierz	<b>5,53</b>
	Oплата miesięczna za wodomierze	zł/m-c	<b>3.456,00</b>

### 2. Taryfa obowiązująca od dnia 22.05.2018r. do dnia 21.05.2019r.

Lp.	Treść	Jedn. miary	Cena brutto (z VAT 8%)	% wzrostu
1.	Cena wody	m3	5,82	x
2.	Cena ścieków	m3	8,61	x
	Razem	m3	<b>14,43</b>	<b>x</b>
3.	Oплата abonamentowa - woda	zł/m-c	11.003,15	26,1
4.	Oплата abonamentowa - ścieki	zł/m-c	13.216,76	8,4
	Razem оплата abonamentowa	zł/m-c	<b>24.219,91</b>	<b>15,8</b>

W nowej taryfie zlikwidowano opłatę za rozliczenie należności za punkt dostawy wody i odbioru ścieków.

### 3. Taryfa obowiązująca od dnia 22.05.2019 do dnia 21.05. 2020r.

Lp.	Treść	Jedn. miary	Cena brutto (z VAT 8%)	% wzrostu
1.	Cena wody	m3	5,95	2,2
2.	Cena ścieków	m3	8,80	2,2
	Razem	m3	<b>14,75</b>	<b>2,2</b>
3.	Oплата abonamentowa - woda	zł/m-c	11.266,12	2,4
4.	Oплата abonamentowa - ścieki	zł/m-c	13.532,64	2,4
	Razem оплата abonamentowa	zł/m-c	<b>24.798,76</b>	<b>2,4</b>

### 4. Taryfa obowiązująca od dnia 22.05.2020r. do dnia 21.05.2021r.

Lp.	Treść	Jedn. miary	Cena brutto (z VAT 8%)	% wzrostu
1.	Cena wody	m3	6,10	2,5
2.	Cena ścieków	m3	9,01	2,4
	Razem	m3	<b>15,11</b>	<b>2,44</b>
3.	Oплата abonamentowa - woda	zł/m-c	11.547,77	2,5
4.	Oплата abonamentowa - ścieki	zł/m-c	13.870,96	2,5
	Razem оплата abonamentowa	zł/m-c	<b>25.418,73</b>	<b>2,5</b>

Nowe taryfy uwzględnione zostaną w planach gospodarczych Spółdzielni w latach 2019-2021.

## RADA NADZORCZA CHORZOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

W dniu 20 czerwca br. odbyło się posiedzenie Rady Nadzorczej, na którym przyjęto uchwałę w sprawie zmian w strukturze organizacyjnej ChSM, co jest konsekwencją wejścia w życie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie ochrony danych osobowych osób fizycznych tzw. RODO.

Prezes Zarządu przedstawił Radzie informację z bieżącej dzia-

łalności Zarządu za okres od 12 maja do 11 czerwca 2018r., a także przedstawił proces składania wniosków o finansowanie budownictwa mieszkaniowego, jak i kredytowania inwestycji. Członek Zarządu p. Małgorzata Aksamska przedstawiła rozliczenie Jubileuszu 110-lecia Spółdzielni.

*Sekretarz RN ChSM, Danuta Pawtel*



## CHORZOWSKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA W CHORZOWIE PRZY UL. KOPALNIANEJ 4A OFERUJE LOKALE UŻYTKOWE DO WYNAJĘCIA

### ul. P. Stalmacha 7 lok. 1

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 83,10 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Centrum” przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.



### ul. Gen. H. Dąbrowskiego 64A lok. II

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 16,00 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego (wejście do lokalu od strony podwórza), wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan – w zakresie odprowadzania ścieków z umywalki, toaleta poza lokalem.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Centrum” przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.



### ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 lok. IX (budynek mieszkalny od strony ul. Mieleckiego)

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 23,70 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan (korzystanie ze wspólnej toalety z najemcami sąsiadujących lokali użytkowych), centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, przed lokalem parking.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Centrum” przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.



### ul. Ks. Wł. Opolskiego 7 lok. V (budynek mieszkalny od strony ul. Wolności)

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 95,00 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, przed lokalem parking.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Centrum” przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.



### **ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 lok. III (budynek mieszkalny od strony ul. Wolności)**

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 131,00 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, przed lokalem parking.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Centrum” przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.



### **ul. Krzyżowa 24**

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 53,00 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, przed lokalem miejsca parkingowe.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Centrum” przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.



### **ul. Kochłowska 15**

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 80,20 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, w pobliżu lokalu miejsca parkingowe.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Chorzów Batory” przy ul. Strzybnego 4 tel. 32/ 246 12 84 lub 32/ 246 46 12.



### **ul. Opolska 1 lok. III**

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 111,50 m<sup>2</sup>, usytuowany w pawilonie usługowym, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, w pobliżu lokalu miejsca parkingowe.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Żołnierzy-Września” przy ul. Lompy 11 tel. 32/ 241 59 83 lub 32/ 246 04 55.



### **ul. Ks. J. Gałeczki 40 lok. 11**

Oferujemy do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni użytkowej 142,00 m<sup>2</sup>, usytuowany na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wod-kan, centralnego ogrzewania, z bezpośrednim wejściem od strony ulicy, przed lokalem parking.

Lokal można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją osiedla „Różana-Gałeczki” przy ul. Ks. J. Gałeczki 41 tel. 32/ 241 95 62 lub 32/ 246 04 56.





**Od dnia 25 maja 2018 roku zaczęło obowiązywać ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (RODO) oraz uchylona została dyrektywa 95/46/WE. Ponadto ustawa z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. 2018 poz. 1000), uchyliła poprzednio obowiązujące przepisy ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997r. Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zgodnie z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z art. 13 i 14 przedkłada informację do zapoznania:**

#### **1. Administrator Danych:**

Administratorem danych osobowych jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa z siedzibą w Chorzowie (41-500) przy ul. Kopalnianej 4a.

#### **2. Uzyskanie informacji o przetwarzaniu danych osobowych:**

W sprawach związanych z ochroną danych osobowych można się kontować pod adresem: ido@chsm.com.pl lub Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa, Chorzów (41-500), ul. Kopalniana 4a.

#### **3. Podstawa i cele przetwarzania danych osobowych:**

Dane przetwarzane są przez Administratora danych osobowych na podstawie Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz.Urz.UE.L Nr 119, str. 1) w celach związanych z działalnością statutową Spółdzielni i z prawidłową realizacją praw i obowiązków Spółdzielni wynikającą z innych przepisów prawa.

#### **4. Pozyskanie danych:**

Informujemy, iż zgodnie z realizacją celów statutowych i zakresem działalności Spółdzielni jesteśmy Administratorem danych osobowych, które zostały dobrowolnie złożone przez Panią/Pana.

#### **5. Odbióre danych:**

Jako administrator jesteśmy obowiązani do przechowywania dokumentów zawierających dane przez okresy wskazane przepisami prawa lub gdy jest to konieczne do prawidłowego funkcjonowania Spółdzielni i zachowania zasady rozliczalności.

Dane osobowe możemy przekazywać innym podmiotom, które będą je przetwarzały, w szczególności:

- podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, celem ciążących na nas obowiązków wynikających z odrębnych przepisów prawa.
- podmiotom wspierającym nas w prowadzonej działalności na nasze zlecenie, w szczególności dostawcom zewnętrznych usług i systemów wspierających naszą działalność.

#### **6. Czas przechowywania danych:**

Dane będą przetwarzane do czasu, w którym ustanie cel dla którego zostały zebrane lub sprzeciwu co do przetwarzania danych osoby, której dane dotyczą, w zależności co nastąpi pierwsze.

Dane przechowujemy przez okresy wskazane poniżej:

- Dane zawarte w umowach i pełnomocnictwach – do czasu przedawnienia roszczeń wynikających z umowy.
- Dokumenty rozliczeniowe – księgi i związane z ich prowadzeniem dokumenty do czasu upływu okresu przedawnienia zobowiązania podatkowego, chyba że ustawy podatkowe stanowią inaczej.
- Dane członków, właścicieli lokali, najemców – do czasu posiadania prawa do lokalu i wygaśnięcia zobowiązań wynikających z odrębnych przepisów prawa.

#### **7. Uprawnienia w zakresie przetwarzania danych i dobrovolność posiadania danych:**

Każdej osobie, której dane dotyczą przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do bycia zapomnianym, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem (o ile dane przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody).

Ponadto, w sytuacji, gdy przetwarzanie, którego dokonujemy narusza przepisy RODO, posiadacie Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

#### **8. Przetwarzanie danych osobowych w sposób zautomatyzowany:**

Podanie danych jest niezbędne do zawarcia umów i rozliczenia prowadzonej działalności. W pozostałym zakresie podanie danych jest dobrowolne. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany (w tym w formie profilowania) w celu realizacji Statutu ChSM oraz odrębnych przepisów prawa.

Oświadczamy, że jesteśmy w pełni przygotowani na to, by chronić twoje dane osobowe:

- nasz serwis internetowy posiada certyfikat SSL
- posiadamy zabezpieczone komputery i routery, sprawdzone i legalne oprogramowanie, odpowiednią infrastrukturę IT,
- powołałiśmy również inspektora danych osobowych IOD (ido@chsm.com.pl).

# Krzysztof Łazikiewicz

## Radny Rady Miasta Chorzów

Jeśli masz sprawy dotyczące naszego miasta,

chcesz przedstawić swoje problemy, uwagi,  
sposzczenia

*Zapraszam!*

Jako radny Rady Miasta Chorzów pełnię dyżury  
w każdy czwartek w godz. 16.00-17.00  
w gabinecie radnego p.201  
Urzędu Miasta Chorzów (ul. Rynek 1)

tel. 501 161 466  
e-mail: [krzysztof@lazikiewicz.pl](mailto:krzysztof@lazikiewicz.pl)



OGŁOSZENIE PŁATNE

# ERKADO

**MONTAŻ**  
DRZWI  
ZA **1** ZŁ\*

\*Szczegóły w salonie

**Wszystkie modele  
z kolekcji Magnolia**

WIST - OKNA Chorzów, ul. Armii Krajowej 36, tel. 32 241 20 00 [www.wistokna.pl](http://www.wistokna.pl)



# Aktywne lato

Trzy dwutygodniowe turnusy półkolonijne odbywają się jak co roku w Klubie Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Pokolenie”, gdy tylko rozpoczęła się letnia przerwa w nauce. Uczestnicy zajęć korzystają z rozmaitych atrakcji od poniedziałku do piątku, od wczesnego rana do późnego popołudnia, a organizatorzy zapewniają półkolonistom także trzy smaczne posiłki w ciągu dnia, w tym jednodaniowy gorący obiad.







W program półkolonii wpisano w tym roku zajęcia rekreacyjno-sportowe, warsztaty taneczne i teatralne, zajęcia plastyczne pod hasłem „Zrób to sam”, konkurs „Mam talent” i tradycyjny finałowy bal przebierańców, po którym wręczane są nagrody i wyróżnienia za osiągnięcia w różnych konkursach odbywających się przez cały turnus. Zaplanowano także po dwie wycieczki autokarowe – wizytę na wystawie figur stalowych w Gliwicach oraz wyjazd do Szczyrku z pieczeniem kielbasek na ognisku. Jedną z atrakcji stanowią także zajęcia z robotyki w systemie LEGO. Ostatniego dnia półkolonii dzieci mają możliwość zabawy na dmuchańcu, ulokowanym, specjalnie z myślą o nich, w pobliżu siedziby Klubu.

Zdjęcia: Marcin Bulanda



# Twórcza młodzież

Wernisaż wystawy poplenerowej prac plastycznych i fotograficznych uczniów szkół z Chorzowa, Świętochłowic i Siemianowic zorganizowano 12 czerwca w Klubie ChSM "Pokolenie". Plener odbył się 18 maja br. w Parku Kościuszki w Katowicach. Był to już 28 plener, który zorganizowała p. Irena Czarnota – doradca metodyczny plastyki. W plenerze uczestniczyło 9 szkół. Każdy nauczyciel miał pod opieką około 10 uczniów. Podczas pleneru uczniowie mieli okazję zwiedzić drewniany kościółek p.w. św. Michała z początku XVI w. Na wystawę plenerową wpłynęło 75 prac plastycznych i fotograficznych.



Jury przyznało Grand Prix uczennicy z MDK w Świętochłowicach Patrycji Mally (na zdjęciu obok z Ireneuszem Wartą kierownikiem Klubu ChSM „Pokolenie”). Ponadto przyznano 18 wyróżnień. Każdy z uczestników wystawy otrzymał nagrodę w postaci przyborów malarskich. Nagrody ufundował Wydział Kultury, Sportu i Turystyki Urzędu Miasta Chorzów.



# KOBIETA ZA LADĄ

PIĄTEK 9:10 SOBOTA/NIEDZIELA 12:30



Pozycja 85



Pozycja 87



Pozycja 352



Pozycja 129



Pozycja 37



woj. śląskie

Kontynuujemy cykl porad prawnych w sprawach, które mogą okazać się interesujące i przydatne dla naszych Czytelników.

## § Prawnik radzi

### Przedawnienie już nie na zarzut, ale z wyjątkami

W dniu 9 lipca 2018r. znowelizowano przepisy kodeksu cywilnego dotyczące przedawnienia roszczeń majątkowych.

Roszczenie to uprawnienie polegające na możliwości domagania się od indywidualnie określonej osoby lub grupy osób jakiegoś zachowania się, np. zapłaty pożyczki, kredytu. Przedawnienie roszczenia ma na celu usunięcie stanu niepewności prawnej w sytuacji, gdy wierzyciel (uprawniony) przez bardzo długi czas nie wykonuje swoich praw podmiotowych, nie realizuje przysługujących mu roszczeń, np. nie wystąpi przeciwko nam przed sądem lub innym organem powołanym do rozpoznawania spraw lub egzekwowania roszczeń danego rodzaju, a także nie wystąpi o wszczęcie mediacji czy też nie zawrze ugody z dłużnikiem. Po upływie okresów wskazanych w kodeksie cywilnym w przypadku gdy wierzyciel pozostaje bierny w swoich działaniach roszczenie staje się przedawnione.

Konsekwencją dla osób, które nie potrafiły poradzić sobie ze sporządzeniem pisma procesowego czy skorzystać z profesjonalnej pomocy było otrzymanie sądowego nakazu zapłaty. Często były to powództwa kierowane od firm windykacyjnych dotyczących roszczeń powstałych kilka czy nawet kilkanaście lat temu. Zlekceważenie pouczenia sądowego o możliwości wniesienia sprzeciwu w terminie dwóch tygodni od otrzymanego nakazu zapłaty powodowało uprawomocnienie się takiego nakazu zapłaty, a po nadaniu klauzuli wykonalności skierowanie sprawy do postępowania egzekucyjnego. Jednak samo złożenie sprzeciwu nie wpływało w takich przypadkach na pozytywny wynik postępowania sądowego dla pozwanego. W przypadku roszczeń powstałych kilka, kilkanaście lat temu należało podnieść zarzut przedawnienia, aby w drodze postępowania sądowego można było go rozpatrzyć. „Zarzut przedawnienia ma charakter materialnoprawny. Zgodnie z art. 117 § 2 k.c., z upływem terminu przedawnienia roszczenia zobowiązany nabywa zarzut, którego podniesienie

pozbawia uprawnionego możliwości przymusowego dochodzenia przedawnionego roszczenia, samo zaś roszczenie istnieje nadal, tyle tylko że w postaci naturalnej. Podniesienie przez zobowiązanego zarzutu przedawnienia warunkuje procesową możliwość badania przez sąd przesłanek z art. 118 k.c.” [wyrok SA w Łodzi z dnia 28.02.2018r., sygn. akt I ACa 889/17].

Wprowadzona zmiana przepisów zobowiązuje sąd do badania z urzędu czy termin przedawnienia roszczeń upłynął czy też nie, niezależnie od przedstawienia powyższego zarzutu. Jeśli po analizie materiału dowodowego sąd stwierdzi, że upłynął termin przedawnienia, powództwo zostanie oddalone i żadna czynność dłużnika nie będzie już do tego potrzebna, zgodnie z nowym brzmieniem przepisu: „Po upływie terminu przedawnienia nie można domagać się zaspokojenia roszczenia przysługującego przeciwko konsumentowi”.

Ustawodawca umożliwił w wyjątkowych przypadkach aby sąd, po rozważeniu interesów stron, mógł nie uwzględnić upływu terminu przedawnienia roszczenia przysługującego przeciwko konsumentowi, jeżeli wymagają tego względy słuszności. Korzystając z powyższego uprawnienia, sąd powinien rozważyć w szczególności: długość terminu przedawnienia, długość okresu od upływu terminu przedawnienia do chwili dochodzenia roszczenia oraz charakter okoliczności, które spowodowały niedochodzenie roszczenia przez uprawnionego, w tym wpływ zachowania zobowiązanego na opóźnienie uprawnionego w dochodzeniu roszczenia.

Ustawodawca skrócił ogólny termin przedawnienia, który wynosił w poprzednim stanie prawnym 10 lat - do 6 lat. W odniesieniu do roszczeń o świadczenia okresowe oraz roszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej termin ten wynosi trzy lata.

Zróżnicowanie terminów przedawnienia jest uzależnione od rodzaju roszczenia

z punktu widzenia jego związku z określonym rodzajem działalności, a zastosowanie terminu trzyletniego przepis ten wiąże z prowadzeniem działalności gospodarczej w jej szerokim rozumieniu. O tym, czy dane roszczenie jest związane z prowadzeniem działalności gospodarczej, każdorazowo decydują konkretne okoliczności, wśród których znaczenie ma nie tylko charakter podmiotu, z którego działalności wynika roszczenie, ale też rodzaj tego roszczenia i stopień jego powiązania z działalnością gospodarczą podmiotu uprawnionego. Przykładowo roszczenie powstałe w oparciu o umowę o kredyt czy też kredyt odnawialny, stanowiący świadczenie okresowe, ulega przedawnieniu po upływie trzech lat od daty wymagalności roszczenia.

W przypadku gdy kredytobiorca nie spłaca rat bank dokonuje wypowiedzenia umowy kredytu i wówczas z upływem okresu wypowiedzenia umowy wszystkie niezapłacone dotychczas raty stają się wymagalne i od tego momentu biegnie trzyletni okres przedawnienia roszczeń. Wypowiedzenie jest formą rozwiązania umowy i musi być dokonane w czasie, gdy dana umowa obowiązuje.

Ustawodawca zmodyfikował także sposób liczenia upływu terminu przedawnienia. Bieg przedawnienia kończy się teraz z upływem ostatniego dnia roku kalendarzowego. Oznacza to, że terminy przedawnienia zostały realnie nieco wydłużone - do końca roku kalendarzowego. Reguła ta nie dotyczy jednak terminów przedawnienia krótszych niż dwa lata.

Wprowadzone zmiany dotyczące przedawnienia w kodeksie cywilnym spowodują ograniczenie handlu roszczeniami, a w konsekwencji zmniejszą wpływ spraw sądowych o zapłatę, które w ostatnim czasie lawinowo kierowano do sądów. W większości przypadków uchroni także konsumentów od zapłaty dawno przedawnionych roszczeń i wyliczonych od nich odsetek, które często przewyższały kilkakrotnie samą należność główną.

**mgr Aleksandra Partyka**



## HARMONOGRAM ODCZYTÓW PODZIELNIKÓW KOSZTÓW CENTRALNEGO OGRZEWANIA W BUDYNKACH ROZLICZANYCH ZA OKRES OD 1.10.2017 DO 30.09.2018

### ADMINISTRACJA ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

**ul. Cieszyńska 4a, 8, 10, 12, 14** - 10 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 17 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Cieszyńska 14a** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 17 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Filarowa 4** - 7 września 2018 r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Floriańska 24** - 3 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Floriańska 26** - 4 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Głogowska 11** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 17 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 37, 39, 41, 43** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 17 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 45** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 47, 49, 51** - 6 września 2018r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 17 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 65** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 67 (m.44-23)** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 67 (m.22-1)** - 10 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 69** - 10 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Gwarecka 71** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Kingi 12** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Kopalniana 1, 3, 5, 7, 9** - 6 września 2018r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Kopalniana 2, 4, 6** - 10 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Kopalniana 11, 13** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Kopalniana 15** - 6 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Kopalniana 17** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Lompy 10** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Lompy 12** - 5 września 2018r. (środa), godz. 18.30-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 15.30-20.30)

**ul. Lompy 17** - 6 września 2018r. (czwartek), godz. 18.00-19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.30-20.30)

**ul. Łagiewnicka 101, 102, 104, 105, 106, 108, 110, 112, 116** - 3 września 2018 r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Łagiewnicka 118** - 4 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Rodziny Oswaldów 2, 4, 8, 10, 12, 18, 22, 24** - 5 września 2018r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Rodziny Oswaldów 3, 5, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 47, 49** - 4 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Rodziny Oswaldów 7, 9** - 3 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.00-20.00

**ul. Rodziny Oswaldów 51** - 5 września 2018r. (środa), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Styczyńskiego 73, 75, 77, 79** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Powstańców 54, 67** - 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 17 września, godz. 16.00-20.00)

### ADMINISTRACJA CHORZÓW BATORY

**ul. S. Batorego 92, 94, 96** - 5 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 18 września, od godz. 16.00)

**ul. S. Batorego 98** - 6 września 2018r. (czwartek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)

**ul. Brzozowa 2 (m.1-22)** - 20 sierpnia 2018r. (poniedziałek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 3 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 2 (m. 23-44)** - 21 sierpnia 2018r. (wtorek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 3 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 6 (m. 1-22)** - 22 sierpnia 2018r. (środa), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 3 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 6 (m. 23-44)** - 23 sierpnia 2018r. (czwartek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 3 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 8** - 24 sierpnia 2018r. (piątek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 3 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 10, 12** - 27 sierpnia 2018r. (poniedziałek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 4 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 14, 16** - 28 sierpnia 2018r. (wtorek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 4 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 18-20** - 29 sierpnia 2018r. (środa), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 4 września, od godz. 18.00)

**ul. Brzozowa 21** - 5 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 18 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 22** - 20 sierpnia 2018r. (poniedziałek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 23** - 5 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 18 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 24** - 21 sierpnia 2018r. (wtorek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 25** - 6 września 2018r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 18 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 26** - 22 sierpnia 2018r. (środa), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 28** - 23 sierpnia 2018r. (czwartek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)

**ul. Brzozowa 30** - 24 sierpnia 2018 (piątek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)

- ul. Brzozowa 52** – 27 sierpnia 2018r. (poniedziałek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Brzozowa 54** – 28 sierpnia 2018r. (wtorek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Brzozowa 56** – 29 sierpnia 2018r. (środa), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Brzozowa 58** – 30 sierpnia 2018r. (czwartek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Czempieła 33, 35, 37, 39** – 3 września 2018r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Czempieła 41, 43, 45, 47** – 4 września 2018r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Czempieła 48, 50** – 7 września 2018r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Czempieła 51, 53, 55, 57** – 5 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Czempieła 59, 61, 63, 65** – 6 września 2018r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Farna 2, 2a, 4, 4a** – 6 września 2018r. (śczwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Francuska 6** – 31 sierpnia 2018r. (piątek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Graniczna 50, 52, 54, 56, 58, 60** – 3 września 2018r. (poniedziałek) od godz. 16.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)
- ul. Graniczna 66, 68, 70, 72, 100, 102** – 4 września 2018r. (wtorek), godz. 16.00-20.00 (dodatkowo: 18 września, godz. 16.00-20.00)
- ul. Hutnicza 17, 19** – 11 września 2018r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Jubileuszowa 26, 28, 30** – 12 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Jubileuszowa 32, 34, 36** – 13 września 2018r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Jubileuszowa 38, 40** – 14 września 2018r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Karłowicza 23** – 11 września 2018r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Karłowicza 25, 27, 29** – 5 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Karpacka 11, 21, 23** – 7 września 2018r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Karwińska 1** – 7 września 2018r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Konarskiego 1** – 31 sierpnia 2018r. (piątek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Machy 3** – 3 września 2018. (poniedziałek), od godz. 16.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 7 września, od godz. 16.00)
- ul. Mickiewicza 4** – 7 września 2018r. (piątek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Podmiejska 15, 17, 19** – 3 września 2018r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Podmiejska 21, 23, 25** – 4 września 2018r. (wtorek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 19 września, od godz. 16.00)
- ul. Żółkiewskiego 9, 11** – 30 sierpnia 2018r. (czwartek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 4 września, od godz. 18.00)
- (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)
- ul. Karolinki 5** – 10 września 2018r. (poniedziałek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)
- ul. Katowicka 61 A-C** – 10 września 2018r. (poniedziałek), godz. 18.00-20.00 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Katowicka 71, 73, 73a** – 11 września 2018r. (wtorek), godz. 16.30-19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Katowicka 121, 121A** – 3 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.30-18.00 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Katowicka 136, 136A, 136B** – 14 września 2018r. (piątek), godz. 14.30-19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Konopnickiej 15, 15A, 15B** – 5 września 2018r. (środa), godz. 16.30-18.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Konopnickiej 17, 17A, 17B** – 5 września 2018r. (środa), godz. 18.30-20.00 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Konopnickiej 21, 21A, 21B** – 7 września 2018r. (piątek), godz. 16.30-18.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Konopnickiej 23, 23A, 23B** – 5 września 2018r. (środa), godz. 18.00-19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Konopnickiej 25, 25A, 25B** – 6 września 2018r. (czwartek), godz. 16.30-18.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Konopnickiej 27, 27A, 27B** – 10 września 2018r. (poniedziałek), godz. 16.30-18.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Krakusa 12 (m. 1-22)** – 4 września 2018r. (wtorek), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 10 września, od godz. 16.00)
- ul. Krakusa 12 (m. 23-44)** – 5 września 2018r. (środa), od godz. 15.00 odczyt i montaż (dodatkowo: 10 września, od godz. 16.00)
- ul. Krakusa 16 (m. 1-22)** – 31 sierpnia 2018 (piątek), od godz. 15.30 odczyt i montaż (dodatkowo: 10 września, od godz. 16.00)
- ul. Krakusa 16 (m. 23-45)** – 3 września 2018r. (poniedziałek), od godz. 15.30 odczyt i montaż (dodatkowo: 10 września, od godz. 16.00)
- ul. Krasickiego 7** – 4 września 2018r. (wtorek), godz. 18.00-19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Krzywa 9** – 4 września 2018r. (wtorek), godz. 16.30-18.00 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Lompy 17** – 6 września 2018r. (czwartek), godz. 18.00-19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Majętnego 8, 10** – 10 września 2018r. (poniedziałek) od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)
- ul. Majętnego 12, 14** – 11 września 2018r. (wtorek) od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)
- ul. Majętnego 16, 18** – 12 września 2018r. (środa), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)
- ul. Miechowicka 2, 4** – 3 września 2018r. (poniedziałek), godz. 18.00-20.00 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 (m. 1-60)** – 11 września 2018r. (wtorek), godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 (m. 61-120)** – 12 września 2018r. (środa), godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 1 (m. 121-180)** – 13 września 2018r. (czwartek), godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 3 (m. 1-180)** – 6 września 2018r. (czwartek), godz. 16.30-20.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 (m. 1-60)** – 3 września 2018r. (poniedziałek), godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 (m. 61-120)** – 4 września 2018r. (wtorek), godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 5 (m. 121-180)** – 5 września 2018r. (środa) godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)
- ul. Ks. Wł. Opolskiego 7 (m. 1-180)** – 3 września 2018r. (poniedzia-

### ADMINISTRACJA CENTRUM

- ul. Karolinki 1, 2** – 13 września 2018r. (czwartek), od godz. 16.00 (dodatkowo: 20 września, od godz. 16.00)
- ul. Karolinki 3, 4** – 14 września 2018r. (piątek), od godz. 16.00



lek) godz. 16.30-20.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 9 (m. 1-180)** - 4 września 2018r. (wtorek),  
 godz. 16.30-20.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 (m. 1-60)** - 6 września 2018r. (czwartek),  
 godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 (m. 61-120)** - 7 września 2018r. (piątek),  
 godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)  
**ul. Ks. Wł. Opolskiego 11 (m. 121-180)** - 10 września 2018r. (ponie-  
 dzialek), godz. 15.00-19.00 (dodatkowo: 24 września, od 15.00)  
**ul. Poniatowskiego 17, 19** - 5 września 2018r. (środa), godz. 16.30-  
 18.00 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.30)  
**ul. Powstańców 20, 20A** - 7 września 2018r. (piątek), godz. 18.00-  
 19.30 (dodatkowo: 24 września, godz. 15.00-20.00)

#### ADMINISTRACJA RÓŻANA-GAŁĘCZKI

**ul. Działkowa 7, 7a, 7b, 9, 9a, 9b** - 4 września 2018r. (wtorek),  
 od godz. 16.00 (dodatkowo: 21 września, od godz. 16.00)  
**ul. Działkowa 11, 11a, 11b** - 5 września 2018r. (środa), od godz. 16.00  
 (dodatkowo: 21 września, od godz. 16.00)  
**ul. Raclawicka 31, 33, 35, 37** - 6 września 2018 r. (czwartek), od godz.  
 16.00 (dodatkowo: 21 września, od godz. 16.00)  
**ul. Głowackiego 5, 7** - 5 września 2018 r. (środa), od godz. 16.00  
 (dodatkowo: 21 września, od godz. 16.00)

**W budynkach  
 przy ul. Brzozowej 2,6,8-20, 22-30,  
 52-58, Machy 3, Konarskiego 1,  
 Francuskiej 6, Żółkiewskiego 9-11  
 oraz Krakusa 12,16  
 odczyty podzielników wyparkowych,  
 ich demontaż oraz montaż nowych  
 elektronicznych podzielników  
 z odczytem radiowym  
 przeprowadzone będą równocześnie,  
 w tym samym dniu.**

**Dokładne godziny rozpoczęcia odczytów zgodnie z informacjami zamieszczonymi  
 na tablicach ogłoszeń w poszczególnych budynkach.**

#### XXXVII Rodzinny Złaz Mieszkańców Osiedli Spółdzielczych Województwa Śląskiego.

Serdecznie zapraszamy mieszkańców Chorzowskiej Spółdzielni Miesz-  
 kaniowej do udziału w XXXVII Rodzinnym Złazie Mieszkańców Osiedli  
 Spółdzielczych Województwa Śląskiego, który odbędzie się  
 w dniu 8 września 2018r. z metą w Podlesicach.

**Prosimy o zgłaszanie się entuzjastów pieszych wycieczek, gotowych do przeby-  
 cia kilkukilometrowej turystycznej trasy, bez względu na warunki pogodowe.**

Zgłoszenia zainteresowanych osób przyjmuje Dział Organizacji i Kadr  
 pok. nr 22, przy ul. Kopalnianej 4a do dnia 30 lipca 2018r., w godzinach  
 pracy Spółdzielni.

Odpłatność za uczestnictwo w Złazie wynosi 25 zł/os.

Opłata nie podlega zwrotowi.

Ilość miejsc ograniczona – decyduje kolejność zgłoszeń.

## INFORMACJA

Informujemy, że Kasa w Administra-  
 cji „Różana Gałeczki” przy ul. Ks.  
 Gałeczki 41 **będzie nieczynna**  
 w okresie od 13 sierpnia  
 do 31 sierpnia 2018r.

W powyższym okresie wpłat będzie  
 można dokonywać w innych kasach  
 ChSM, w tym najbliższej zlokalizowanej  
 Kasie Administracji „Centrum” przy  
 ul. Krasickiego 7a oraz Kasie w Dy-  
 rekcyj ChSM przy ul. Kopalnianej 4a.

**Za powstałe utrudnienia  
 przepraszamy**

## ZAKOŃCZENIE PRAC NA INSTALACJACH C.O.

Przypominamy, iż wszelkie prace na instalacjach c.o. należy zakończyć w nieprzekraczalnym terminie:

- w zasobach Administracji „Żołnierzy Września” – do 20.08.2018r.
- w zasobach Administracji „Chorzów Batory” – do 20.08.2018r.
  - w zasobach Administracji „Centrum” – do 20.08.2018r.
- w zasobach Administracji „Różana – Gałeczki” – do 10.08.2018r.

# Regulamin Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy

1. Celem konkursu jest poprawa estetyki zasobów mieszkaniowych Spółdzielni poprzez zakładanie i pielęgnację ogródków przydomowych i zieleni balkonowej przez jej mieszkańców.
2. Organizatorem konkursu jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa z siedzibą w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4a.
3. Konkurs organizowany jest jeden raz w roku w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 15 września i przeprowadzony jest w dwóch kategoriach:
  - balkony
  - ogródki przydomowe
4. W konkursie mogą brać udział wszyscy mieszkańcy budynków administrowanych przez ChSM.
5. Konkurs składa się z dwóch etapów:
  - I. dokonanie wizytacji zasobów przez przedstawicieli Komisji Konkursowej w celu wytypowania uczestników Konkursu. Przy ocenie Komisja Konkursowa bierze pod uwagę estetykę balkonu lub ogródka przydomowego oraz aranżację i wypielęgnowanie zieleni.
  - II. wyłonienie laureatów Konkursu.
6. Ocena kwalifikacyjna przeprowadzona jest przez Komisję Konkursową raz w roku – w okresie letnim.
7. Oceny przebiegu konkursu dokonuje Komisja Konkursowa w składzie:
  - przedstawiciel Rady Osiedla
  - pracownik administracji osiedla
  - przedstawiciel Komisji Społeczno -Kulturalnej
  - pracownik Działu Organizacji i Kadr.
8. Warunkiem uczestnictwa w Konkursie jest wypełnienie i złożenie karty zgłoszeniowej (stanowiącej załącznik do niniejszego regulaminu) w siedzibie Dyrekcji Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej bądź właściwej administracji Osiedla zawierającej:
  - imię i nazwisko,
  - imię i nazwisko osoby zgłaszającej,
  - adres zamieszkania,
  - numer telefonu,
  - kategorię konkursu (balkon lub ogródek przydomowy),
  - zgodę na podanie wyników konkursu do publicznej wiadomości,
  - zgodę na przetwarzanie danych osobowych na potrzeby Konkursu.
9. Laureaci Konkursu otrzymują nagrody rzeczowe w następujących kategoriach:
  - najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy w Spółdzielni
  - najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy na Osiedlu.
10. Komisja konkursowa może zdecydować o przyznaniu dodatkowych nagród i wyróżnień.
11. Rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród odbywa się w miesiącu październiku każdego roku, a wyniki opublikowane zostaną w „Wiadomościach Spółdzielczych”.
12. Laureaci zostaną zaproszeni do Klubu ChSM w miesiącu październiku (każdego roku) na rozstrzygnięcie konkursu.
13. Organizator Konkursu nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne przedłużenie, skrócenie, zmianę lub odwołanie Konkursu z przyczyn od niego niezawinionych.

**Zarząd  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej**



**KARTA ZGŁOSZENIA**

udziału w konkursie „Najładniejszy balkon i ogródek przydomowy”\*

.....  
Imię i nazwisko oraz adres opiekuna balkonu lub ogródka.....  
Imię i nazwisko oraz adres osoby zgłaszającej

Nr telefonu do kontaktu .....

Zgłaszam udział w konkursie w kategorii:\* najładniejszy balkon / najładniejszy ogródek przydomowy

\* zakreślić właściwą kategorię

Oświadczam, że:

- zapoznałem/łam się z Regulaminem konkursu,
- wyrażam zgodę na podanie wyników konkursu do publicznej wiadomości,
- wyrażam zgodę na przetwarzanie przez organizatora konkursu na „Najładniejszy balkon i ogródek przydomowy” moich danych osobowych na potrzeby Konkursu, zgodnie z RODO oraz ustawą z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych (tj. Dz. U. z 2018r., poz. 1000),

Administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. ustawy jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa z siedzibą w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4a.

.....  
Data i podpis osoby zgłaszającej.....  
Data i podpis opiekuna balkonu lub ogródka

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A

ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na ustanowienie odrębnej własności lokali mieszkalnych :

Lp.	Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Opis	Wartość rynkowa
1.	<b>ul. Farna 17/12</b> Toczy się postępowanie administracyjne o wymeldowanie	54,80	2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, przedpokój, IV piętro, pom. gospodarcze, ogrzewanie piecowe	<b>77 000,00zł</b>
2.	<b>ul. P. Stalmacha 13B/1</b>	55,90	2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, przedpokój, parter, ogrzewanie piecowe	<b>78 000,00 zł</b>
3.	<b>ul. ks. J. Gałeczki 40/78</b>	47,80	2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, przedpokój, V piętro, ogrzewanie centralne	<b>138 000,00 zł</b>

Mieszkania można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracjami:

<b>poz. 1</b>	ul. ks. A. Strzybnego 4	tel. 32 - 246-12-84	tel. 32- 246-46-12
<b>poz. 2</b>	ul. ks. bpa I. Krasickiego 7A	tel. 32- 241-35-97	tel. 32- 241-41-16
<b>poz. 3</b>	przy ul. ks. J. Gałeczki 41	tel. 32- 241-95-62	tel. 32- 241-98-13

**Termin składania ofert do 01.08.2018 r. do godz. 17:00.****Oferty należy składać w Dziale Członkowsko - Mieszkaniowym Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A.****Otwarcie ofert nastąpi w dniu 03.08.2018 r. o godz. 9:00 w siedzibie Spółdzielni, pokój nr 28.**Regulamin określający warunki przetargu znajduje się do wglądu w Dziale Członkowsko – Mieszkaniowym Spółdzielni oraz na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)

Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowsko – Mieszkaniowy, tel. 32 2415-208, wew. 301, 302, 304.

Spółdzielnia może odstąpić od przetargu na każdym etapie bez podania przyczyn.

# Uroki krzeszowickich okolic

**Tegoroczna letnia wycieczka zorganizowana przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową dla samotnych spółdzielców odbyła się w czwartek 5 lipca i tym razem ukazała wycieczkowiczom skarby Ziemi Krzeszowickiej. Wycieczka rozpoczęła się zbiórką na parkingu przy ul. Ryszki, gdzie oczekiwał autokar.**



Następnie ulicami Chorzowa przejechaliśmy do Drogowej Trasy Średnicowej, którą dostaliśmy się do dzielnicy Katowic Załęża aby stamtąd dojechać do autostrady A4 w kierunku na Kraków. Po przekroczeniu bramek autostrady przejechaliśmy znaczną jej część i na węźle Rudno zjechaliśmy w kierunku na Krzeszowice. Po przyjeździe do Krzeszowic pierwszym punktem naszej wycieczki był klasztor Karmelitów Bosych w Czernej, gdzie znajduje się m.in. Sanktuarium Matki Bożej Szkaplerznej. Zabudowania unikatowego barokowego zespołu klasztornego i kościoła ufundowane przez Agnieszkę z Tęczyńskich Firlejową w 1629 r. wzniesiono na jednym z dwóch wzgórz przeciętych malowniczą zalesioną Doliną Eliaszków. Budowa kościoła pw. św. Eliasza trwała od 1631 do 1640 r., a większość wyposażenia i detali architektonicznych wykonano z czarnego marmuru dębnickiego z kamieniołomów będących własnością klasztoru od 1631 roku. Zabudowania klasztorne wybudowane zostały w latach 1631-1633 na planie kwadratu (70x77 m). Do 1805 roku klasztor z kościołem tworzył tzw. Małą Klauzurę, natomiast kompleks budowli – eremów (pustelni) i kaplic rozlokowanych na terenie wzgórz wokół stanowiło tzw. Wielką Klauzurę, która otoczona była wielkim murem długim na ponad 4 km. W kościele naszą uwagę zwraca ołtarz główny

z obrazem z 1840 r. z przedstawieniem św. Eliasza namalowanym przez Tomasa Dolabelliego. Natomiast po lewej stronie ołtarz z cudownym wizerunkiem Matki Bożej Szkaplerznej autorstwa krakowskiego artysty Pawła Gołębiowskiego. Obraz ubrany w złotą sukienkę z 1974 r. a w 1988 r. ukoronowany złotymi papieskimi koronami przez kard. Franciszka Macharskiego.

Na uwagę zasługuje również obudowana studnia wykuta w skale przez samych zakonników w latach 1644-1650

o głębokości 21 metrów i średnicy 2 metrów. W 1936 roku studnia została pogłębiona do głębokości 36 m.

W bocznej lewej kaplicy przy wejściu do kościoła znajdują się relikwie św. ojca Rafała Józefa Kalinowskiego (1835-1907) - uczestnika powstania styczniowego, Sybiraka, wychowawcy księcia Augusta Czartoryskiego i przeora czerneńskiego klasztoru.

Ze wzgórza klasztornego pojechaliśmy dalej Doliną Eliaszków do wsi Paczółtowie. Po drodze z okien autokaru zobaczyliśmy ruiny kamiennego mostu wybudowanego w latach 1671 – 1691, zwanego Mostem Diabelskim, gdyż był on cudem ówczesnej techniki ponieważ łączył dwa wzgórza i miał długość 120 m, wznosił się na wysokość 18 m, a przeszła ustawione były na 13 arkadowych podporach. Trochę dalej zobaczyliśmy źródło św. Eliasza zwane źródłem Miłości, z którego przez długie lata zakonnicy czerpali i nosili wodę przed wykopaniem studni. Źródło ocembrowane jest w kształcie dużego serca, a wytryskająca z niego woda uznawana jest za cudowną.

Na kolejnym przystanku naszej wycieczki odkrywającej skarby Ziemi Krzeszowickiej był drewniany kościół





pw. Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny datowany na lata 1518-1520, gdzie we wnętrzu zobaczyć mogliśmy gotycki obraz Matki Boskiej z Dzieciątkiem, które trzymane jest nie na prawej, a na lewej ręce Maryi. Ponadto kościół wyposażony jest w cenne barokowe ołtarze boczne, rzeźby i obrazy. Z Paczółtowic pojechaliśmy do oddalonej o ok. 4 km. wsi Raclawice, gdzie mieliśmy okazję zobaczyć drewniany kościółek (leżący na szlaku architektury drewnianej województwa małopolskiego) pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny z 1516 r. Równie bogate wnętrze wyposażone w barokowe ołtarze z głównym pochodzącym z połowy XVIII w., gdzie znajduje się słynący łaskami obraz Matki Bożej z Dzieciątkiem pochodzący z XVII w. Ponadto ściany kościoła ozdobione są bogatą polichromią. Po południu przejechaliśmy drogą powrotną do centrum Krzeszowic, aby zjeść obiad w jednej z najdłuższych działających na krzeszowickim rynku restauracji „Warszawianka”, która założona została już w 1945 roku. Po obiedzie mieliśmy okazję zobaczyć eksponaty zgromadzone w Muzeum Ziemi Krzeszowickiej prowadzone przez Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Krzeszowickiej, a następnie odbyliśmy krótki spacer po centrum Krzeszowic, gdzie zobaczyliśmy m.in. najstarszy budynek Krzeszowic tzw. Vouxhall - dom zdrojowy z lat 1783-1789 oraz stary pałac – dawny lamus, który zaadaptowany został na dom mieszkalny przez Artura Potockiego w latach 1820-1822, jako tymczasowa rezydencja Potockich podczas budowy pałacu stojącego na wzgórzu. Nowy pałac wzniesiony został według projektów Franciszka Marii Lanciego w latach 1850-1857 w stylu włoskiego renesansu. Niestety obecnie pałac jest nieużywany i niedostępny dla zwiedzających. Budowlę otacza założony przez Adama Potockiego w 1849 roku

na powierzchni ok. 12 ha park, w którym rośnie ponad 1500 różnych gatunków drzew (dęby, platany, lipy, miłorzęby, buki, czy jesiony). 25 drzew zaliczanych jest do pomników przyrody.

Następnie przeszliśmy alejką nad rzeką Krzeszówką do parku przy kościele św. Marcina z Tours, gdzie znajdują się dwa zbiorniki i źródła Zdroju Głównego obudowanego już w 1778 roku skąd wypływa woda siarczanowo-wapniowo-siarczkowa używana do celów leczniczych. Drugi zbiornik obudowany jest charakterystyczną kapliczką zwaną Kapliczka pod Matką Boską „Pod Twoją obronę”. Znajduje się tam wize-

nym ostrołukowym portykiem, na którym ustawione zostały figury czterech Ewangelistów. Środkową część fasady wypełnia rozeta a w szczycie znajduje się figura Michała Archanioła oraz herby fundatorów: Pilawa Potockich i Korczak Branickich. Do wnętrza kościoła prowadzi trój arkadowe wejście, gdzie we wnętrzu w ołtarzu głównym zobaczyć możemy obraz z 1596 roku autorstwa Santi di Tito „Pokłon Trzech Króli”. Transept kościoła stanowią dwie boczne kaplice. Lewa poświęcona patronowi kościoła z jego relikwiami przywiezionymi z grobu św. Marcina w Tours. Prawa z obrazem Matki Bożej (na którym



runek Matki Boskiej Częstochowskiej. Obok źródeł stoi parafialny kościół pw. św. Marcina, który zbudowany został z czerwonej cegły na zlecenie Artura Potockiego według projektów Karola Fridricha Schinkla w latach 1832-1844. Na uwagę zasługuje fasada kościoła wykonana z płyt piaskowca z potrój-

namalowani zostali fundatorzy kościoła Artur i Zofia Potoccy) oraz ciekawym naściennym nagrobkiem Sebastiana Lubomirskiego. Z kościoła udaliśmy się alejką parkową na parking, gdzie oczekiwał na nas autokar, którym powróciliśmy do Chorzowa.

**Przewodnik Adam Lapski**



**REKLAMA**  
W WIADOMOŚCIACH SPÓŁDZIELCZYCH  
**tel. 32 241 33 74**

# Nikt nie jest samotną wyspą

**W dniu 5 lipca odbyła się kolejny już raz wycieczka dla samotnych Spółdzielców. Cyklicznie organizowane wyjazdy cieszą się ogromną popularnością, a lista chętnych znacznie przewyższa możliwości organizatora. W planie było zwiedzanie klasztoru Karmelitów w Czernej, drewnianej świątyni w Paczółtowicach, późnogotyckiego kościoła w Raclawicach oraz muzeum Ziemi Krzeszowickiej. Pogoda dopisała, a autobus był pełen radosnych i ciekawych wrażeń Spółdzielców.**



W życiu bywa różnie. Czasami doskwiera nam samotność, która może stanowić duży problem. Najczęściej samotność oznacza fizyczny brak ludzi. Życie w izolacji może prowadzić do szeregu chorób. Istnieje związek pomiędzy poczuciem osamotnienia a znaczną podatnością na zaburzenia psychiki i fizjologii człowieka. Może to być depresja, wycofanie, upośledzenie procesów poznawczych, problemy kariologiczne.

Samotnym można być w każdym wieku, począwszy od dziecka aż do późnej starości. Najczęściej jednak problem ten dotyczy osób starszych. Ich sytuacja życiowa może zmienić się nagle i często związana jest ze śmiercią współmałżonka, czyli najbliższej osoby. Nie zawsze tę stratę mogą wypełnić kochające dzieci i wnuki, które mieszkają gdzie indziej, coraz częściej za granicą. Pozostaje smutek, tęsknota i życie wspomnieniami.

Dodatkowym źródłem samotności może być zmniejszające się grono znajomych i przyjaciół. Dotąd można było spotykać się z nimi i wspólnie spędzać czas, jednak z upływem lat odeszli albo chorują i nie mają takiej siły, jak w latach młodości.

W starszym wieku trudniej nawiązuje się nowe kontakty. Brak więzi społecznych, izolacja społeczna, mieszkanie w pojedynkę, nasilają poczucie osamotnienia i wywołują bolesne emocje.

Kluczowym czynnikiem doskwierającym w samotności bywa zdrowie, które wraz z wiekiem zaczyna szwankować. Brakuje osoby, która przypominałaby o zażyciu lekarstwa lub zadzwoniła na pogotowie.

Nieodzowni mogą być w tej sytuacji sąsiedzi, którzy bezinteresownie służą pomocą, robią zakupy, organizują posiłki oraz wspierają psychicznie. Te krótkie chwile spędzone z samotnym sąsiadem, dyskretna obecność i uśmiech są gwarantem, że nam również ktoś kiedyś pomoże, bo przecież dobro zawsze wraca.

W celu zapobieżenia negatywnym skutkom samotności należy otoczyć ludzi nią dotkniętych odpowiednimi działaniami. Nasza spółdzielnia od lat organizuje ciekawe formy życia intelektualnego, kulturalnego, towarzyskiego i rekreacyjnego dla seniorów. Niezmiernie ważna jest pełna świadomość tego problemu i stosowanie różnych środków zaradczych. Celowi temu służą m.in.

wycieczki, które poprawiają umiejętności społeczne osób samotnych i stwarzają warunki do nawiązywania więzi społecznych, w odprężającej, relaksacyjnej atmosferze.

A jak radzą sobie z samotnością nasi Spółdzielcy? Jakie mają przyjemności? Co sprawia im radość? Przytaczam ich spontaniczne wypowiedzi.

Pani Edyta, od 17 lat wdowa, nie czuje się samotna. - Czasami nachodzi mnie smutek. Jak mam problem, to sobie nawet popłaczę. Ale trwa to krótko. Koleżanki pocieszają mnie. Trzeba jakoś żyć i nie poddawać się – podsumowuje.

Pani Krystyna, która drugi raz korzysta z wycieczki dla samotnych, dodaje: - Na co dzień zajmuję się wnukami. Lubię czytać książki i rozwiązywać krzyżówki. Trzeba ćwiczyć umysł. Oby takich wycieczek było jak najwięcej.

Również Pani Anna, od 14 lat wdowa, też nie czuje się samotna. - Największą radość sprawiają mi dzieci i wnuki. Dużo podróżuję. Każdego roku jeżdżę na wczasy. Uprawiam nordic walking, no i zdrowo się odżywiam. Staram się zająć czymś innym i nie smuć się. Wycieczki dla samotnych powinny być częściej organizowane – proponuje.

Pani Janina, wdowa od 14 lat, wyznaje: - Czuję się związana z córką i wnukami. Chętnie spotykam się ze znajomymi. Uwielbiam książki, krzyżówki i Internet. Codziennie dla lepszego samopoczucia wykonuję ćwiczenia fizyczne na przyrządach koło supermarketów, ćwiczę w domu na karimacie i rowerku stacjonarnym. Teraz dopiero jestem szczęśliwa, korzystam, ile się da.

Pan Józef, wdowiec od roku, mówi z wiarą i nadzieją: - Wykorzystuję każdą okazję, aby być wśród ludzi. Jeżdżę na każdą wycieczkę, zwiedzam świat. Chodzę do teatru, spotykam się ze znajomymi. Po wielkiej traumie znów zabłysło słońce.

Z przytoczonych relacji wynika, że samotność nie zawsze oznacza smutek i zamknięcie się na innych. Wszystkich uczestników wycieczki cechowała pogoda ducha, życzliwość i radosne usposobienie.

Na koniec przytoczę słowa księdza Józefa Tischnera, które doskonale oddają istotę naszego istnienia i wagę życia w społeczeństwie: „Nikt nie jest samotną wyspą, jesteśmy zespoleni, nawet wtedy, gdy tego nie wiemy. Łączy nas krajobraz, łączy nas ciało i krew - łączy praca i mowa.”

*Anna Łazikiewicz*





**DOBRY WYBÓR**  
DORADZTWO FINANSOWE



- Do 40 tys. na dowód osobisty bez poręczycieli
- Oprocentowanie od 3,3 %
- Doświadczony zespół analityków
- Najwyższa przyznawalność w Polsce
- Oddłużanie klientów ze wszelkich zobowiązań finansowych
- Kredyty również dla osób z zajęciem komorniczym

**Chorzów ul. Truchana 14**  
**☎ 32 131 69 81**

**Gliwice, ul. Kaczyniec 20**  
(budynek Galerii Gliwickiej)  
**☎ 32 726 67 26**

**kontakt@dobrywybor.info.pl**  
**www.dobrywybor.info.pl**

## KREDYTY NOWY ODDZIAŁ KATOWICE

- BEZ BIK
- Z KOMORNIKIEM
- NA OŚWIADCZENIE

**Oprocentowanie od 2,5 %**

**TEL: 692-005-306**

KOMPLEKSOWE  
USŁUGI  
KAMIENIARSKIE



41-500 Chorzów ul. 3-go Maja 151 a  
tel. 32 2478 - 148, fax. 32 2418-385

**NAGROBKI Z GRANITU**  
W REGIONIE NAJWIĘKSZA EKSPOZYCJA



- \* białe kuchenne, parapety
- \* stopnie, posadzki, stoliki
- \* nagrobki, grobowce
- \* wazon, lampki, litery

[www.centrum-kamienia.com.pl](http://www.centrum-kamienia.com.pl)

TAXI

# LIDER

Najchętniej zamawiane  
taksówki na śląsku!

**☎ 32 / 723 23 23**

## ZAMAWIANIE TAKSÓWKI

ściągnij bezpłatną aplikację mobilną



Trwałe usuwanie owłosienia  
metodą SHR  
oraz fotoodmładzanie twarzy IPL

Z ogłoszeniem ceny: -20%\*

Szczegóły tel. 506 181 680

\*Promocje nie łączą się.

## SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ

oferujemy:

- pomoc w uregulowaniu stanu prawnego,
- lokale zastępcze lub zamiany,
- odstępnę, przeprowadzki,
- spłata zadłużeń, hipotek, zajęć komorniczych itp.

**KUPIMY KAMIENICĘ  
LUB UDZIAŁY W KAMIENICY**

**tel. 602 858 602**

[www.skupmieszkan.eu](http://www.skupmieszkan.eu) [biuro@skupmieszkan.eu](mailto:biuro@skupmieszkan.eu)





Działamy od 1997 r.



www.pendragon.pl



# OFERTA LIPIEC/SIERPIEŃ 2018

Oferta ważna do 31.08.2018

## PROMOCJA NA OKNA

<p><b>Avantgarde 7000</b></p> <p><b>RABAT -35%</b></p> <p>Współczynnik Uw = 1,3*</p> <p>Pakiet HS za 3%</p>  <p><b>699 zł*</b> z montażem i VAT 8% <del>1067 zł</del></p>	<p><b>BluEvolution 82 MD</b></p> <p><b>RABAT -15%</b></p> <p>Współczynnik Uw = 1,2*</p> <p>3-cia szyba za 79 zł/m<sup>2</sup></p>  <p><b>885 zł*</b> z montażem i VAT 8% <del>1037 zł</del></p>	<p><b>P-Line</b></p> <p><b>RABAT -35%</b></p> <p>Współczynnik Uw = 0,86*</p> <p>3-cia szyba w cenie!</p>  <p><b>979 zł*</b> z montażem i VAT 8% <del>1497 zł</del></p>
--	--	---

\* - dotyczy białego okna jednokrzydłowego o wymiarach referencyjnych 1230 x 1480. Cena przy zakupie min. 2 szt. Montaż obejmuje również demontaż obecnych okien i obróbkę tynkarską.

## SEZONOWA OBNIŻKA CEN ROLET ZEWNETRZNYCH

- Ochrona przed słońcem i upałem oraz przyjemne zacienienie
- Obniżenie temperatury w pomieszczeniach nawet o 10°C
- Ochrona przed hałasem
- Zabezpieczenie mieszkania
- Obniżenie zimowych rachunków za ogrzewanie



**RABAT -20%**

np. roleta w wymiarach 1400 x 1400  
**459 zł\***  
z montażem i VAT 8%  
~~570 zł~~  
\* przy zakupie min. 2 szt.

## PROMOCJA DRZWI ZEWNĘTRZNYCH

<p><b>TRWAŁE I SŁODKIE</b></p> <p>Universal 565</p>  <p><b>1469 zł*</b> z montażem i VAT 8% <del>1679 zł</del></p>	<p><b>KLASA RC2</b></p> <p>Special 565</p>  <p><b>1779 zł*</b> z montażem i VAT 8% <del>1992 zł</del></p>	<p><b>OCHELIANTY W JAMANOWE RC3</b></p> <p>Magnum 56K</p>  <p><b>2199 zł*</b> z montażem i VAT 8% <del>2479 zł</del></p>
---	--	---

Wszystkie modele drzwi DEXA. Wyposażone w systemy w kolorze (brąz, czarna, 3 kolorowe) i systemy antywłamaniowe. Inne serie i akcesoria, kuchenki i wpielenie. Cena montażu obejmuje również demontaż obecnych drzwi i obróbkę tynkarską.

## DRZWI WEWNĘTRZNE NA OBECNE OSCIEZNICE

<p>Wszystkie modele drzwi DEXA. Wyposażone w systemy w kolorze (brąz, czarna, 3 kolorowe) i systemy antywłamaniowe. Inne serie i akcesoria, kuchenki i wpielenie. Cena montażu obejmuje również demontaż obecnych drzwi i obróbkę tynkarską.</p> <p><b>669 zł*</b> Drzwi Pasterz z OŚCIEŻNICA NAKŁADKOWA 8-10, montażem i VAT 8%</p>	<p><b>409 zł*</b> Drzwi Mielnik z OŚCIEŻNICA dla obecnej ościeżnicy i VAT 8%</p>
--	--

## MONTAŻ DRZWI BERGAMO I ETNA ZA 1 ZŁ

<p><b>BERGAMO</b> 515 zł</p>	<p>lub</p>	<p><b>ETNA</b> 515 zł</p>	<p>+</p>	<p><b>Ościeżnica regulowana np. w zakresie 80-100</b> 281 zł</p>	<p>+</p>	<p><b>MONTAŻ</b> za 1 zł</p>	<p>=</p>	<p><b>797 zł</b></p>
----------------------------------	------------	-------------------------------	----------	--	----------	----------------------------------	----------	----------------------

Dostępne w kilku kolorach i kształtach i szerokościach 60 - 90. Dotyczy zakupu minimum 5 szt. z ościeżnicami regulowanymi z montażem w budownictwie mieszkaniowym (z VAT 8% i 2% w przygotowanych otworach w murze (dopłata za ewentualny demontaż 50 zł/szt).

**PENDRAGON**  
Ponad 20 lat  
doświadczenia !!

## NASZE SALONY

**BYTOM NOWA LOKALIZACJA**  
UL. STRZELCÓW BYTOMSKICH 33  
TEL.: 32 / 282 37 05

**BĘDZIN**  
UL. KOŚCIUSZKI 29  
(OBOK DWORCA PKS)  
TEL.: 797 027 229

**CHORZÓW**  
UL. DĄBROWSKIEGO 52  
(NAPRZECIW ZUS)  
TEL.: 32 / 249 24 10

**GLIWICE**  
UL. DWORCOWA 62  
TEL.: 32 / 238 98 14

**RUDA ŚLĄSKA (RUDA)**  
UL. MATEJKI 14  
TEL.: 32 / 340 00 84

**RUDA ŚLĄSKA (WIREK)**  
UL. 1-GO MAJA 194  
TEL.: 32 / 340 85 26

**RUDA ŚLĄSKA (HALEMBA)**  
UL. PIOTRA SKARGI 114A  
TEL.: 32 / 242 40 95

**TARNOWSKIE GÓRY**  
UL. POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH 22  
TEL.: 32 / 285 21 12

**ZABRZE**  
UL. NIEDZIAŁKOWSKIEGO 39A  
TEL.: 32 / 376 11 76



# DROBNE DROBNE

## USŁUGI

- A do Z REMONTY budowlane – kompleksowo; transport i montaż mebli, tel. 519-364-873, intrmar@interia.pl
- AHYDRAULIK, ELEKTRYK, GAZ 24h, tel. 799-066-346
- BERETTA, KOTŁY, PODGRZEWACZE – serwis, pierwsze uruchomienie kotłów kondensacyjnych, tel. 505-767-107, 32 247-42-39
- CAŁODOBOWO AWARIE, naprawy – piecyków gazowych (Vaillant, Junkers, Termet) i instalacji wodnych, kanalizacyjnych, C.O., elektrycznych; remonty łazienek, tel. (32) 241-99-81, 601-477-527
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerek, wykładzin, solidnie, tel. 606-274-056
- CZYSZCZENIE DYWANÓW (odbieramy, obszywamy), wykładzin, tapicerki fa. VAT, tel. 602-642-294
- ELEKTRYK USŁUGI, tel. 664-967-550.
- GAZOWE URZĄDZENIA, naprawa, konserwacja, montaż, tel. 783-367-264
- JUNKERS TERMET NECKAR - naprawa, konserwacja, wymiana, tel. 733-336-959
- KOMPUTERY, POMOC, technik – informatyk, tel. 503-303-540
- KOMPLEKSOWE REMONTY, tel. 508-506-721
- KUPIĘ ANTYKI – STAROCIE, oraz stare skrzypce, tel. 502-670-037
- MEBLE NA WYMIAR, kuchnie, zabudowy wnęk, tel. 503-592-364
- PRZEPROWADZKI KOMPLEKSOWE utylizacja, tel. 32 220-64-27, 531-944-531
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, hydraulika, tel. 511-638-650
- TANIE MYCIE okien i sprzątanie, tel. 531-471-863
- UBEZPIECZENIA, tel. 696-710-940
- USŁUGI ELEKTRYCZNE Chorzów – elektryk uprawnieniami SEP – tel. 504-494-622, więcej informacji na www.bardzopomocni.pl

## SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMIENIĘ

- Zamienię trzypokojowe mieszkanie na Irysie na jedno mniejsze w zasobach ChSM. Mieszkanie do odnowienia, tel. 600-275-903.
- Zamienię mieszkanie własnościowe spółdzielcze 1 pokojowe z C.O. wyremontowane i umeblowane w Chorzowie II na mieszkanie większe także własnościowe spółdzielcze z C.O. do małego remontu czy odświeżenia, dopłacę różnicę w cenie lub spłacę zadłużenie, tel. 739-689-460.
- Zamienię mieszkanie 2-pokojowe o pow. 35 m<sup>2</sup> własnościowe po generalnym remoncie w Bytomiu (pl. Wojska Polskiego) z C.O. na II p. wieżowca z windą, na mieszkanie w bloku. (możliwa dopłata), tel. 507-000-662.

- Sprzedam mieszkanie własnościowe 49,8 m<sup>2</sup>, 2 pokoje + kuchnia + łazienka z WC + balkon + komórka lokatorska, VII p., os. Irys, Chorzów, tel. 607-166-653.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe w zasobach ChSM (księga wieczysta), niezadłużone, bez pośredników, o pow. 63,2 m<sup>2</sup> plus piwnica, IX p., z balkonem (3 windy), Klimzowiec ul. Ryszki, 3 p., kuchnia, łazienka, WC oraz CCW. Cena mieszkania 239 000 zł do negocjacji, tel. 531-539-500.
- Zamienię mieszkanie 39,5 m<sup>2</sup>, PGM słoneczne, wyremontowane 2 pokoje, kuchnia, łazienka w bloku. Ogrzewanie gazowe własne, na mieszkanie do 48 m<sup>2</sup> z balkonem, tel. 514-019-212 lub 512-571-851.
- Zamienię wyremontowane mieszkanie komunalne z łazienką ok. 35 m<sup>2</sup> na mieszkanie większe lub o podobnym metrażu, spłacę zadłużenie, tel. 668-670-965.
- Kupię mieszkanie na os. Pnioki do 50 m<sup>2</sup> z balkonem, tel. 784-234-631.
- Wynajmę mieszkanie na 4 piętrze, M-5, 4 pokoje + kuchnia, osobno łazienka i ubikacja, Chorzów Klimzowiec ul. Ryszki, tel. 694-764-622
- Do wynajęcia mieszkanie 2 pokojowe, umeblowane na os. Różanka, tel. 504-964-489.
- Sprzedam lub zamienię na mniejsze (minimum dwa pokoje) mieszkanie 80 m<sup>2</sup>, 4 p., wyremontowane, I p., ul. Łagiewnicka, tel. 732-662-497.
- Sprzedam mieszkanie na Klimzowcu, pokój z kuchnią, 36 m<sup>2</sup>, tel. 609-995-668.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie – Amelung, 3 pokojowe, prywatnie bez pośredników. Zapłała gotówką, tel. 789-204-756.
- Zamienię mieszkanie 3 p. w Chorzowie Starym na mieszkanie mniejsze na I p. w Chorzowie Batorem, tel. 579-490-500.
- Piękne, wyposażone i wyremontowane M-3 z komórką i piwnicą na os. Irys, I piętro z widokiem na plac zabaw, tel. 602-346-979, 664-781-198.
- Do wynajęcia M-3 umeblowane z C.O. w Chorzowie, ul. 514-816-800.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe M-3, widna kuchnia, C.O., Chorzów ul. Styczyńskiego, tel. 604-848-901.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie i okolicach, tel. 518-601-008.
- Kupię garaż w Chorzowie i okolicach, tel. 518-601-008.
- Sprzedam umeblowane mieszkanie na os. Irys, 3 p. 59 m<sup>2</sup> + komórka na korytarzu, plastikowe okna. (bez pośredników), tel. (32) 241-15-05.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie, tel. 692-709-608.
- Sprzedam mieszkanie na terenie Chorzowa tel. 668-088-178.
- Wynajmę mieszkanie: 3 pokoje, kuchnia, łazienka, C.O., balkon, II p., winda, umeblowane, ul. Gwarecka Chorzów, tel. 693-010-041.
- Zamienię mieszkanie własnościowe, 2 pokoje, 38 m<sup>2</sup>, w bloku na ul. Wiosennej, IV p., tanie opłaty na mieszkanie większe 3-4 pokoje na osiedlu Klimzowiec lub os. Ruch (domki) z dopłatą, tel. 693-118-864.

- Kupię mieszkanie 1 lub 2 pokojowe, bez pośredników, tel. 531-471-863.
- Poszukuję kawalerki lub pokoju do wynajęcia w centrum Chorzowa lub okolicy tel. 608-447-311.
- Zamienię mieszkanie VI p. z windą, Chorzów, ul. Chalupki, 36 m<sup>2</sup>, po kapitalnym remoncie na większe w okolicy, tel. 784-492-009.
- Kupię mieszkanie 3-4 pokoje na osiedlu Klimzowiec lub os. Ruch (domki), tel. 693-118-864.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe – do generalnego remontu w Chorzowie przy ul. P.Stalmacha, pow. 78,9 m<sup>2</sup>, 2 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka z WC, komórka i weranda z oknami, spiżarnia, gaz, ogrzewanie piecowe, I p. Tel. 734-411-868.



41-500 Chorzów,  
ul. Wolności 49/1  
tel./fax 241-53-84,  
tel. kom. 693 858 628 oraz 695 374 350  
godz. 9.00-17.00  
www.konkret1.gratka.pl  
e-mail: konkret15@wp.pl

### Mieszkania do sprzedaży

- Chorzów ul. Racławicka, 2 pokojowe, o pow. 38 m<sup>2</sup>, cena: 125.000,-
- Chorzów, ul. Gałeczki, 2 pokojowe o pow. 47,8 m<sup>2</sup>, cena: 159.000,-
- Chorzów, ul. Wolności, 2 pokojowe o pow. 47 m<sup>2</sup>, dewolperskie, cena: 175.000,- + garaż w budynku, cena: 30.000,-
- Ruda Śl. Niedurnego, 2 pokojowe o pow. 46,5 m<sup>2</sup>, cena: 95.000,-

### Domy do sprzedaży

- Świętochłowice, os. Hugona, dom w zabudowie szeregowej, działka 261 m<sup>2</sup> cena: 430.000,-
- Świętochłowice, os. Hugona, dom w zabudowie szeregowej, działka o pow. 439 m<sup>2</sup>, cena: 599.000,-
- Mysłowice, rozpoczęta budowa Pałacyku Mieroszewskich, działka w obrębie zespołu parkowego o pow. 729 m<sup>2</sup>, cena: do uzgodnienia

### Działki do sprzedaży

- Górk Wielkie, działka budowlana o pow. 795 m<sup>2</sup> i 952 m<sup>2</sup> w sąsiedztwie zabudowy jednorodzinnej, teren płaski z widokiem na góry, cena: 75,-/m<sup>2</sup>
- Gierałtowice/Gliwice, działka budowlana o pow. 2.215 m<sup>2</sup>, cena: 90,-/m<sup>2</sup>

### Mieszkanie do wynajęcia

- Chorzów os. Redena, mieszkanie 3 pokojowe o pow. 62 m<sup>2</sup>, do wynajęcia od 1 września, z C.O.

Przyjmujemy do sprzedaży: domy, mieszkania, działki  
Zapewniamy pomoc przy wyborze korzystnego kredytu  
pomagamy w uregulowaniu stanu prawnego nieruchomości

[www.konkret1.gratka.pl](http://www.konkret1.gratka.pl)

Regulacja, naprawa okien PCV,  
wymiana uszczelek, montaż nowych,  
tel. 602-314-720

**POGOTOWIE  
KOMPUTEROWE**  
NAPRAWA KOMPUTERÓW  
USŁUGI INFORMATYCZNE

Dzisiaj ogłoszenie - dzisiaj naprawa!  
Dojeżdżamy wszędzie!  
Porady telefoniczne GRATIS!

**Zadzwoń 530-004-530**

# SKUP MIESZKAŃ

- natychmiastowa płatność gotówką
- spłata zadłużeń, hipotek, zajęć komorniczych itp.
- wolne lokale zastępcze i zamiany
- pomoc w uregulowaniu stanu prawnego

**Chorzów, ul. Gałeczki 45, tel. 508-077-284**

**[www.skupmieszkanlask.pl](http://www.skupmieszkanlask.pl)**

**ZOSTAŃ**  
*profesjonalną*  
**OPIEKUNKĄ**  
**W NIEMCZECH**



<b>BONUSY I PREMIE</b> LOJALNOŚCIOWE	<b>WYNAGRODZENIE</b> AZ DO <b>1600</b> EURO NA RĘKĘ	<b>DARMOWE</b> KURSY NIEMIECKIEGO	<b>PEŁNE</b> UBEZPIECZENIE	<b>POMOC</b> <b>24/7</b>
---	---	---	-------------------------------	-----------------------------

WWW.AVORIA.COM.PL | PRACA@AVORIA.PL | +48 600 50 20 20

Kupię udziały  
w kamienicy.

Może być pod zarządem  
PGM, wartość udziału  
bez znaczenia.

tel. 512-448-902

**Ze starych zrobimy nowe!**



**Korzyści:**

- ✓ ustalona cena jest gwarantowana
- ✓ bez placu budowy i brudu
- ✓ nigdy więcej malowania
- ✓ bardzo dobra jakość PORTAS



Dzwońcie do nas:  
**32/ 242 02 34**  
Tel. kom.:  
**509 326 253**  
Zapraszamy do  
naszego zakładu  
**PORTAS:**  
Grzegorz Burek  
Ul. Dąbrowskiego 2  
41-710 Ruda Śląska  
**PORTAS®**  
Renowator Nr 1 w Europie

Ponad 1000 możliwości do wyboru!

Drzwi bez wrywania ościeżnic, jak nowe!  
Odnawiamy, modernizujemy i budujemy nowe na wymiar!

[www.burek.portas.pl](http://www.burek.portas.pl)

**FUNDACJA KONICZYŃKA**  
**PILNIE POSZUKUJE**  
**PRACOWNIKA**  
**BIUROWEGO**

Informacje:  
**533-200-493**

# ON CLINIC

## Centrum Medycyny Specjalistycznej

**NOWOŚĆ! GASTROENTEROLOG**  
Zapraszamy od sierpnia

Zadzwoń i umów się na wizytę

Oferujemy usługi lecznicze oraz diagnostyczne w wielu dziedzinach medycyny:

- **PORADNIA PSYCHIATRYCZNA**
- **PORADNIA ONKOLOGICZNA**
- **MEDYCYNA SPORTOWA** (orzecznictwo sportowe, podawanie dostawowe kwasu hialuronowego, USG narządu ruchu)
- **PROKTOLOGII** (bezoperacyjne usuwanie hemoroidów metodami niewymagającymi narkoz czy operacji oraz badania diagnostyczne: rektoskopia, kolonoskopia, gastroskopia)
- **DERMATOLOGII** (leczenie łuszczycy, a także innych chorób dermatologicznych)
- **UROLOGII** (leczenie zaburzeń sprawności seksualnej oraz diagnostyka i leczenie chorób prostaty)
- **ORTOPEDIA** (porady ortopedyczne, porady schorzeń stopy)

Oferujemy szeroki zakres badań podstawowych a także specjalistycznych. Atrakcyjne ceny. Odbiór wyników osobiście lub przez Internet.

ponadto: • **chirurgia** • **alergologia** • **neurologia** • **poradnia psychologiczna** • **EKG**



CLINIC

Centrum Medycyny Specjalistycznej

tel.: 32 346 01 85  
kom.: 536 46 01 85  
godz. przyjęć:  
pon.-pt. 10-18

**UL. KAZIMIERZA**  
**WIELKIEGO 10**  
**W CHORZOWIE**  
**ZAPRASZAMY**

10 lat  
doświadczenia  
i osiągnięć!!!

[www.on-clinic.pl](http://www.on-clinic.pl)



# POŻYCZKI I CHWILÓWKI

[www.dfqs.pl](http://www.dfqs.pl)

## Pozabankowe



Odwiedź nas  
lub zadzwoń.

41-506 CHORZÓW  
ul. Stefana Batorego 15  
tel. kom. 698 103 055

Uwolnij marzenia  
Żyj kolorowo

DOM  
FINANSOWY

Wiele ofert w 1 miejscu

- oferta nawet w 3 minuty
- na dowolny cel
- nawet do 25 000 zł
- na oświadczenie - wystarczy dowód osobisty

W warunkach udzielenia pożyczki jest pozytywny wynik oceny zdolności kredytowej. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania dla reprezentatywnego przykładu pożyczki w wysokości 5000 zł na okres 23 miesięcy wynosi 82,52%. Raty miesięczne (1. 303,12 zł, 2. 301,27 zł, 3. 308,17 zł, 4. 387,58 zł, 5. 64,60 zł, 6. 383,88 zł, 7. 382,04 zł, 8. 377,33 zł, 9. 378,35 zł, 10. 375,68 zł, 11. 374,65 zł, 12. 372,09 zł, 13. 370,98 zł, 14. 369,11 zł, 15. 366,73 zł, 16. 365,42 zł, 17. 363,16 zł, 18. 361,73 zł, 19. 359,88 zł, 20. 357,32 zł, 21. 356,19 zł, 22. 354,22 zł, 23. 352,55 zł). Roczna stopa oprocentowania (stopa silasa) 10%, odsetki od kwoty pożyczki - 501,01 zł, opłata przygotowawcza (jednorazowa) 2490 zł, opłata administracyjna (miesięczna) 25 zł. Całkowita kwota do zapłaty przez konsumenta to 8566,01 zł (stan na dzień 1.08.2017 r.).

Podmioty współpracujące z Domem Finansowym QS S.A. będąc bankami i instytucjami finansowymi, a także informacja o pobieranym wynagrodzeniu i zakresie umocowania Domu Finansowego QS S.A. wskazane są na stronie [www.dfqs.pl](http://www.dfqs.pl).

## ELEKTRYK-USŁUGI

TEL. 662-653-111

wymiana tablic licznikowych-bezpiecznikowych,  
usuwanie awarii elektrycznych, instalacje  
elektryczne, wymiana-modernizacja, pomiary

## FIRMA KRYMAR

USŁUGI STOLARSKIE CIĘCIE,  
OKLEJANIE PŁYT  
HURTOWNIA PŁYT, BLATÓW  
I AKCESORIÓW MEBLOWYCH  
41-506 CHORZÓW  
UL. WROCŁAWSKA 21

TEL 32 24-64-300 32 24-65-410

PN-PT 8.00-16.00 SOBOTA 8.00-13.00

## FIRMA KRYMAR

WYNAJEM POWIERZCHNI  
BIUROWYCH  
MIEJSCA PARKINGOWE  
BLASZANE GARAŻE DO WYNAJĘCIA  
CHORZÓW  
UL. PIEKARSKA 1-3

TEL 32 24-64-300 32 24-65-410

PN-PT 8.00 -16.00

# GRAND HOME

NIERUCHOMOŚCI • UBEZPIECZENIA • FINANSE

## NIERUCHOMOŚCI

- Kompleksowa obsługa w obrocie nieruchomościami

## FINANSE

- Doradztwo i pośrednictwo kredytowe

## UBEZPIECZENIA

- Komunikacyjne
- Firm
- Na życie
- Majątkowe
- Turystyczne
- Szkolne

## GABINET FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY

Chorzów, ul. Górnicza 15  
wtorek 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> (na zapisy 18<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>)  
środa - czwartek 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>  
piątek 10<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>; sobota 9<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. 603-167-493; 662-955-595  
W KAŻDY WTOREK DLA EMERYTÓW  
I RENCISTÓW 20% RABATU.

Meble Roberto  Studio Mebli  
Centrum Handlowe Załęże  
40-847 Katowice  
ul. Bocheńskiego 69

Zakład produkcyjny  
34-130 Kalwaria Zebrzydowska, ul. św. Floriana 1



[www.mebleroberto.eu](http://www.mebleroberto.eu)



Tel. 514 330 846

warta. Gothaer LINK4 AXA YOU BUDGET WTA HDI ERGO HESTIA Proama GENERALI

Tel. 515 303 350, tel. 796 303 310  
e-mail: [biuro@grandhome.pl](mailto:biuro@grandhome.pl)

ul. Wolności 48  
41-500 Chorzów

[www.grandhome.pl](http://www.grandhome.pl)

## Usługi elektryczne Chorzów

elektryk z uprawnieniami SEP  
504494622

więcej informacji na  
[www.voltage-service.eu](http://www.voltage-service.eu)

## USŁUGI BUDOWLANE

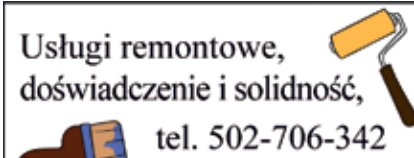
MAŁOWANIE  
KAFELKOWANIE  
UKŁADANIE PANELI  
UKŁADANIE WYKŁADZINY  
INNE PRACE BUDOWLANE

Marek Naczyński  
tel. 723 924 875



Usługi remontowe,  
doświadczenie i solidność,

tel. 502-706-342



KUPIĘ KSIĄŻKI, PŁYTY MUZYCZNE.  
DOJAZD. GOTÓWKA  
TEL. 508 245 450

## REKLAMA

### W WIADOMOŚCIACH SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74

MMC Nieruchomości +

SKUP MIESZKAN,  
SPRZEDAŻ, WYNAJEM,  
ZAMIANA NIERUCHOMOŚCI.

UL. S. BATOREGO 48/214  
CHORZÓW 41-506

ZAPRASZAM DO WSPÓŁPRACY  
W ZAKRESIE POŚREDNICTWA I DORADZTWA,  
MICHAŁ MARCINIAK

+48 32 307 70 17 +48 506 106 426 biuro@mmc-nieruchomosci.pl www.mmc-nieruchomosci.pl



## Skrzydła drzwiowe na stare ościeżnice

(ponad 30 wzorów !!!)

"DOMATOR", ul. Wincentego Pola 22,  
KATOWICE  
tel./fax 032 254 49 98,  
kom. 605 416 116  
www.domator.katowice.pl,  
salon@domator.katowice.pl

NOWA  
SIEDZIBA



## Usługi Tapicerskie EFEKT

ul. Plac św. Jana 15, Chorzów 41-500; czynne 9.00 - 17.00; soboty 9.00 - 13.00

Polecamy:

- renowacje mebli
- zestawy 3+2+1
- rogówki rozkładane z pojemnikiem
- wersalki, tapczany
- materace na wymiar

lukasz.ruranski2@op.pl tel. 662-140-508 MEBLE NA WYMIA POMIARY I DOJAZD GRATIS



F.H.

# Betina

## Bielizna osobista

UL. JUBILEUSZOWA 9  
CHORZÓW-BATORY  
(centrum handlowe przy zegarze)

tel. 32 246-87-97

TRIUMPH  
HENDERSON  
ITALIAN  
FASHION  
CHILIROSE  
OBSESSIVE  
MORAJ  
I INNE...

CZYNNE:  
10.00-17.00  
sob. 10.00-13.00



Biuro Handlowe  
**KONKRET**  
Obrot Nieruchomościami

godz. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> ROK ZAŁOŻENIA 1990

41-500 Chorzów, ul. Wolności 49/1  
tel./fax 32 2415-384  
tel. kom. 693 858 628  
oraz 695 374 350  
www.konkret1.gratka.pl  
e-mail: konkret15@wp.pl

**Biuro Obrotu  
Nieruchomościami**  
kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań,  
nieruchomości, lokali użytkowych.  
Domy, działki w górach.  
Regulacja stanów prawnych  
nieruchomości.

Zarządzanie nieruchomościami

Licencja zawodowa Nr 796





nr licencji 12985

## NIERUCHOMOŚCI

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

**SJ Mobil bis sp. z o.o.**

41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19  
tel. biuro: 32 608 07 14 Dorota: 509 498 648

Czyszczenie dywanów,  
tapicerek, wykładzin, solidnie,  
tel. 606-274-056

**AUTO SKUP**  
osobowe, dostawcze, stan obojętny  
tel. 660-476-276  
płacimy gotówką **CHORZÓW**

**NAPRAWA PIECYKÓW  
GAZOWYCH**

**SPRZEDAŻ JUNKERSÓW  
Z MONTAŻEM PRZEZ  
AUTORYZOWANEGO  
INSTALATORA**

**INSTALACJE  
WOD-KAN-GAZ**



**TEL. 501 545 411, 32 2411 700**

## REKLAMA W WIADOMOŚCIACH SPÓŁDZIELCZYCH



**SKUTECZNA  
I TANIA**

**tel. 32 241 33 74**

## INFORMATOR

### CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;  
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych: 32 241 68 56; fax: 32 241 60 12
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji: 32 241 14 26

### ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11 tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4 tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałeczki, ul. Gałeczki 41 tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

### INNE

- **POGOTOWIE AWARYJNE**  
Zakład Robót Konserwacyjno-Remontowych: 504 095 977, 32 246 48 16
- Klub ChSM „Pokolenie” ul. Młodzieżowa 29, tel. 32 241 94 73

### POGOTOWIA

- ratunkowe: 999 (112 z tel. komórkowego)
- nocna i świąteczna opieka lekarska i pielęgniarska SPZOZ Zespołu Szpitali Miejskich w Chorzowie pawilon nr 5, ul. Strzelców Bytomskich 11- tel. 32 349 91 40 (osoby dorosłe), 32 349 91 38 (dzieci),
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 994, 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 601 515 812
- gazowe 992, 32-245-20-50

- Zakład urządzeń dźwigowych „Eldżwig”: 32 241 60 58
- Spółdzielnia Kominiarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5, Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 09 77
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 986, 32 241 61 45

### GODZINY PRACY ChSM

poniedziałek, wtorek, czwartek  
od 7.00 do 15.00  
środa od 7.00 do 17.00  
piątek 7.00 do 13.00

### DYŻURY RADY NADZORCZEJ

- poniedziałek: 14.00 - 15.00  
- środa: 15.30 - 16.30

### DYŻURY RAD OSIEDLI

- Rada Osiedla „Żołnierzy Września”  
- w każdą środę od godz. 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Chorzów Batory”  
- w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Centrum” - w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Różana- Gałeczki”  
- w każdą środę od 16.00 do 17.00

### DYŻURY KAS:

#### Dyrekcja Spółdzielni, ul. Kopalniana 4a

Kasa na parterze czynna:  
w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30,  
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 13.00 do 13.30  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30  
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30

Kasa na I piętrze czynna przez przez ostatnie 10 dni roboczych każdego miesiąca:  
w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30  
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.30 do 10:45 i od 13.30 do 14.00  
w środy od 10.30 do 10.45 i od 14.30 do 15.00  
w piątki od 9.30 do 9.45 i od 11.30 do 12.00

#### Kasy w Administracjach Osiedli „Centrum”, ul. Krasickiego 7a, „Różana-Gałeczki”, ul. Ks. Gałeczki 41.

czynne: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,  
w środy od 7.00 do 16.30,  
w piątki od 7.00 do 12.30.

przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.30 do 15.00,  
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

**UWAGA! Informacja o czasowym ograniczeniu pracy kas w Administracji „Różana-Gałeczki” na stronie 15.**

#### Kasa w Administracji Osiedla „Chorzów-Batory”, ul. Strzybnego 4,

czynna: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,  
w środy od 7.00 do 16.30, w piątki od 7.00 do 12.30.

przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00  
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30,  
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

**SPRZEDAŻ I SERWIS  
ZAPRASZAMY**



**Niezawodni w zieleni**

AUTORYZOWANY DILER ORAZ SERWIS

**P.H.U. ELTECH, Chorzów, Plac Mickiewicza 3**  
tel.: 32/ 249 73 08, kom: 668 436 260

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA  
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY  
KUCHENKI MIKROFALOWE  
ODTWARZACZE DVD/CD  
LAPTOPY, DVB-T

**CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8**

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA TEL. 32-2545-525  
UDZIELAMY GWARANCJI 601-747-505

CHORZÓW, STYCZYŃSKIEGO 22  
tel, fax: 32 241-19-02  
www.pzmotchorzow.pl

**STACJA KONTROLI  
POJAZDÓW A,B,T,E**  
do 3,5 t również zasilane gazem



**NAUKA JAZDY**  
Tel. 609 270 690

**SERWIS RTV**  
NAPRAWA  
SPRZĘTU RTV  
MONTAŻ ANTEN

TELEWIZORY - PLAZMA, LCD • KAMERY  
• APARATY CYFROWE • PILOTY • SAT • DVB

DOJAZD NA TERENIE CHORZOWA **GRATIS**  
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY  
TEL. 609-645-514

**domena**  
nieruchomości

Zarządzanie, kupno,  
sprzedaż, wynajem  
(32) 24-15-279, 506-146-876  
www.agencja-domena.pl  
Chorzów ul. Wolności 56/3

# USŁUGI MOTORYZACYJNE

- KOMPLEKSOWE NAPRAWY POWYPADKOWE
- ROZLICZENIA BEZGOTÓWKOWE Z WSZYSTKIMI FIRMAMI UBEZPIECZENIOWYMI
- POMOC DROGOWA
- BLACHARSTWO
- LAKIERNICTWO
- MECHANIKA
- SAMOCHODY ZASTĘPCZE
- AUTO SKUP

41-500 CHORZÓW, ul. Krakowska 8  
e-mail: ummz@onet.pl, www.ummz.pl  
czynne : 8.00 - 17.00



**tel. 501 498 111**